

первое собрание стихотворений Тютчева вышло в 1854 году благодаря Тургеневу¹². В тот же приезд свой из заграницы в Россию Гагарин познакомился с Хомяковым, Киреевскими и отведал славянофильства. Помню, что на вечер у Свербеевых¹³ после долгого прения он обратился ко мне и у него вырвались слова: «Je crois entendre Tutchef! Le malheureux, comme il va donner tête baissée dans ces extravagances»¹⁴. Тогда и я в первый раз услышал о Тютчеве.

15

Примечания

¹ Алексей Степанович Хомяков умер 23 сентября/5 октября 1860 г.

² Перевод: Испытываешь то, что ощущал бы, потеряв какой-либо орган.

³ В списке Е. Ф. Тютчевой: «не замечая».

⁴ Баронесса Эдита Федоровна Раден (1825—1885), фрейлина вел. кн. Елены Павловны. Находилась в дружеских отношениях со многими литературными и общественными деятелями. Письма к ней Ю. Ф. Самарина опубликованы отдельным изданием.

⁵ Перевод: Его стихи спадали с его уст без того, чтобы он давал себе труд их подобрать или даже произнести, подобно тому как зрелый плод во-время отделяется от возраставшей его ветки.

В некрологе Тютчева, напечатанном в «Journal de St. Pétersbourg» от 18 июля 1873 г., высказана, действительно, сходная мысль: «Мы не знаем, существует ли полное собрание его поэтических произведений: он, впрочем, придавал им мало значения. Это были как бы спелые плоды, которые росли и падали сами собою, порождаемые постоянной работой его мысли».

⁶ Строки, начиная со слов «Как поэт» и кончая словами «язычнику Гёте», и ниже, начиная со слов «Мне рассказывали очевидцы...» и кончая словами «целую неделю», процитированы Г. И. Чулковым в его статье «Стихотворения, присланные из Германии (К вопросу об отношении Пушкина к Тютчеву)» — «Звенья», М.—Л., 1933, кн. II, стр. 259.

⁷ Цитата из стихотворения Е. А. Баратынского «На смерть Гёте».

⁸ Имеется в виду легендарный основатель вавилонского царства Нимрод, о котором упоминается в Библии: «...сей начал быть силен на земле. Он был сильный зверолов пред Господом (Богом), потому и говорится: сильный зверолов, как Нимрод, пред Господом (Богом)» («Бытие», гл. X, ст. 8—9).

⁹ Небольшая часть тиража издания стихотворений Тютчева, вышедшего в 1868 г., была выпущена на плотной бумаге с приложением фотографического портрета, выполненного известным петербургским фотографом Г. Денбером.

¹⁰ Намек на то, что в семье Тютчевых и в светской среде, к которой принадлежал поэт, общераспространенным разговорным языком был французский. Познакомившийся с Тютчевым в середине 50-х годов Л. Н. Толстой впоследствии вспоминал, что его поразила в нем «чуждость к русскому языку», тогда как французский язык был для него более привычным.

¹¹ Гагарин, кн. Иван Сергеевич (1814—1882), атташе при русской дипломатической миссии в Мюнхене в 1833—1835 годах, позднее эмигрант и священник ордена иезуитов.

¹² И. С. Аксаков принимал ближайшее участие в подготовке к печати издания стихотворений Тютчева 1868 г. Им написано краткое предисловие. Первым собранием стихотворений поэта, вопреки замечанию Ю. Ф. Самарина, было тургеневское издание 1854 г. Цикл тютчевских стихотворений, напечатанных Пушкиным в «Современнике» в 1836 г., как известно, отдельным изданием выпущен не был.

¹³ Свербеевы Дмитрий Николаевич, дипломат и литератор, автор «Записок» и его жена Екатерина Александровна, рожд. кн. Шербатова (1806—1892). В конце 20—30-х годов у Свербеевых был философско-литературный салон.

¹⁴ Перевод: «Мне кажется, что я слышу Тютчева! Несчастный, он с головой уйдет в эти нелепости». Приведенные Самаринским слова Гагарина неточно цитируются Аксаковым в его книге о Тютчеве. См. А к с а к о в И. С. Федор Иванович Тютчев (Биографический очерк). М., 1874, стб. 87.

¹⁵ Отточием в копии отмечен пропущенный конец письма.

П. И. БАРТЕНЕВ — Е. Ф. ТЮТЧЕВОЙ

Остенде, 2/14 августа 1873.

Присоединяю мое сочувственное горестное слово к заявлениям скорби, которые Вы получаете по поводу кончины Федора Ивановича. Я узнал его поздно, встречался с ним редко и то в последние его годы; но в мире